



DIVISION OF DEVELOPMENTAL DISABILITIES (DDD)
**ИДИВИДУАЛЬНЫЙ ПЛАН ПО УХОДУ
 ЗА РЕБЕНКОМ (ISP)**
 CHILD'S INDIVIDUAL SERVICE PLAN (ISP)

ДАТА

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ : ИДЕНТИФИКАЦИЯ				
ФАМИЛИЯ И ИМЯ РЕБЕНКА	ДАТА РОЖДЕНИЯ	DDD НОМЕР	НОМЕР СОЦИАЛЬНОГО СТРАХОВАНИЯ	
ПОЧТОВЫЙ АДРЕС	НАЗВАНИЕ УЛИЦЫ	ГОРОД	ШТАТ	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС
ФАМИЛИЯ И ИМЯ ОПЕКУНА	СТЕПЕНЬ РОДСТВА		НОМЕР ТЕЛЕФОНА (С КОДОМ ГОРОДА)	
НАЗВАНИЕ ШКОЛЫ / МЕСТА РАБОТЫ			НОМЕР ТЕЛЕФОНА (С КОДОМ ГОРОДА)	
УЧАСТНИКИ ПРОГРАММЫ ISP				
ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ДОХОД				
<input type="checkbox"/> SSI - Сумма \$ <input type="checkbox"/> Социальное Обеспечение - Сумма \$ <input type="checkbox"/> Прочие - Пенсия \$				
ЖАЛОБЫ ПО ЗДОРОВЬЮ				
ПРИНИМАЕМЫЕ МЕДИКАМЕНТЫ С ДОЗОЙ УПОТРЕБЛЕНИЯ				
ИМЯ ВРАЧА	НОМЕР ТЕЛЕФОНА		ДАТА ПОСЛЕДНЕГО ВИЗИТА	
ИМЯ ЗУБНОГО ВРАЧА	НОМЕР ТЕЛЕФОНА		ДАТА ПОСЛЕДНЕГО ВИЗИТА	
<input type="checkbox"/> МЕДИЦИНСКИЕ КУПОНЫ <input type="checkbox"/> ДРУГАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА (название)			ACES ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ID NUMBER	
ЧАСТЬ 2: ОЦЕНКА - НЕОБХОДИМОСТЬ В ПОМОЩИ В НАСТОЯЩИЙ МОМЕНТ				
1. В какой помощи нуждается ребенок, чтобы самостоятельно одеваться и поддерживать гигиену наравне со своими сверстниками ?				
<input type="checkbox"/> A Недостаточно взрослый для того, чтобы самостоятельно одеваться и поддерживать гигиену.	<input type="checkbox"/> B Нуждается в усиленной помощи в виде физического содействия, интенсивного обучения и / или лечебных процедур для того, чтобы самостоятельно одеваться и поддерживать гигиену.	<input type="checkbox"/> C Нуждается в умеренной помощи в виде некоторого физического содействия и/или обучения и/или лечебных процедур для того, чтобы самостоятельно одеваться и следить за гигиеной.	<input type="checkbox"/> D Нуждается в напоминаниях или побуждениях при одевании и уходе за собой.	<input type="checkbox"/> E Находится на уровне сверстников (при небольшом физическом содействии) при одевании и уходе за собой.
ЗАМЕЧАНИЯ				

ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПЛАН ПО УХОДУ ЗА РЕБЕНКОМ

ЧАСТЬ 2: ОЦЕНКА - НЕОБХОДИМОСТЬ В ПОМОЩИ В НАСТОЯЩИЙ МОМЕНТ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

2. В какой помощи нуждается ребенок при хождении в туалет и в чем он отстает от своих сверстников?

 A

Недостаточно взрослый для самостоятельного хождения в туалет.

 B

Нуждается в усиленной поддержке в виде физического содействия, интенсивного обучения и/или ежедневных лечебных процедур при хождении в туалет.

 C

Нуждается в умеренной поддержке в виде некоторого физического содействия, стандартного обучения и/или регулярных лечебных процедур.

 D

Нуждается в напоминаниях или побуждениях.

 E

Самостоятельно ходит в туалет, или есть в наличии приспособления для самостоятельного хождения в туалет.

ЗАМЕЧАНИЯ

3. В какой помощи нуждается ребенок для самостоятельного принятия пищи в соответствии с его возрастной группой?

 A

Нуждается в усиленной поддержке в виде физического содействия, интенсивного обучения и/или ежедневных лечебных процедур.

 B

Нуждается в умеренной поддержке в виде некоторой физической помощи, стандартного обучения и/или обычных лечебных процедур.

 C

Нуждается в напоминаниях и указаниях по поводу поведения и внешнего вида за столом.

 D

Находится на уровне сверстников (при небольшом физическом содействии) в принятии пищи.

ЗАМЕЧАНИЯ

4. В какой помощи нуждается ребенок, чтобы самостоятельно передвигаться наравне со своими сверстниками?

 A

Нуждается в полном физическом содействии, интенсивном обучении и/или ежедневных лечебных процедурах для самостоятельного передвижения.

 B

Нуждается в умеренной физической помощи при передвижении, умеет пользоваться или может научиться пользоваться вспомогательными приспособлениями для ходьбы.

 C

Нуждается в легком содействии в виде обучения и физического побуждения при ползании и ходьбе.

 D

Нуждается в подбадривании при ползании и ходьбе.

 E

Не нуждается ни в какой поддержке. Ребенок ползает и ходит на уровне сверстников.

ЗАМЕЧАНИЯ

ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПЛАН ПО УХОДУ ЗА РЕБЕНКОМ

ЧАСТЬ 2: НЕОБХОДИМОСТЬ В ПОМОЩИ В НАСТОЯЩИЙ МОМЕНТ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

5. Какая помощь требуется ребенку при общении наравне со своими сверстниками?

 A

В настоящий момент кто-либо должен определять и заявлять о нуждах ребенка.

 B

При помощи интенсивного обучения или лечебных процедур ребенок способен быть обучен речи или знаковому языку, достаточно для того чтобы быть понятым другими.

 C

При физическом содействии (переводчик, слуховой аппарат или речевой синтезатор) ребенок способен к общению

 D

В помощи не нуждается.

ЗАМЕЧАНИЯ

6. В какой помощи нуждается ребенок для пользования деньгами?

 A

Ребенок недостаточно взрослый для понимания значения денег.

 B

Семье необходимо спланировать особые условия для того, чтобы ребенок смог заработать или потратить деньги.

 C

Нуждается в обучении для зарабатывания и/или траты денег на уровне, типичном для своих сверстников.

 D

Нуждается в побуждениях и/или напоминаниях при выполнении поставленных перед ним задач, связанных с заработком или тратой денег.

 E

В помощи не нуждается. Самостоятельно пользуется типичными для своей возрастной группы возможностями зарабатывать и/или тратить деньги.

ЗАМЕЧАНИЯ

7. В какой поддержке нуждается ребенок при выработке решений и взятии на себя ответственности?

 A

Нуждается в усиленной поддержке в виде специализированной и/или технической помощи от семьи или учителей при выборе решений и принятии ответственности на себя.

 B

Нуждается в умеренной помощи от семьи и учителей в виде объяснения и создания возможностей для выбора решений и принятия на себя ответственности.

 C

Нуждается в некоторой поддержке в виде разъяснения доступных возможностей для принятия решений и взятия на себя ответственности.

 D

В поддержке не нуждается. С готовностью использует различные возможности для обозначения выборов (в делах, где и т.д.) и взятия на себя ответственности (в задачах, самостоятельно и т.д.).

ЗАМЕЧАНИЯ

ЧАСТЬ 2: НЕОБХОДИМОСТЬ В ПОМОЩИ В НАСТОЯЩИЙ МОМЕНТ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

8. Какая помощь нужна ребенку для изучения окружающей обстановки и ориентировки в ней?

 А

Нуждается в усиленной поддержке в виде специальной и/или технической помощи от семьи или учителей для развития и поддержания интереса к окружающей обстановке

 В

Нуждается в умеренной помощи со стороны семьи и учителей в виде обучения и создания возможностей для изучения ребенком окружающей среды.

 С

Нуждается в некоторой поддержке в виде словесного поощрения или присутствия лица которому ребенок доверяет.

 D

Не нуждается в поддержке. Изучает с готовностью окружающий мир (может иметь адаптирующее устройство), и демонстрирует поведение типичное для своей возрастной группы.

ЗАМЕЧАНИЯ

9. Какая помощь необходима для того, чтобы удовлетворить потребности ребенка в терапевтическом лечении и медицинском обеспечении?

 А

Ребенку необходимо медицинское вмешательство или наблюдение медицинскими работниками не реже одного раза в день.

 В

Ребенку необходимо регулярное наблюдение (раз в неделю, раз в месяц) медицинскими работниками.

 С

Ребенку необходима ежедневная помощь и/или наблюдение со стороны специально обученных лиц.

 D

Необходима регулярная постоянная терапия и/или наблюдение за медицинскими нуждами через обычную систему общественного здравоохранения.

 Е

Не нужно специальной помощи. Потребности ребенка в терапевтическом лечении и медицинском обеспечении удовлетворяются обычными системами общественного здравоохранения.

ЗАМЕЧАНИЯ

ЧАСТЬ 2: НЕОБХОДИМОСТЬ В ПОМОЩИ В НАСТОЯЩИЙ МОМЕНТ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

10. Какие вспомогательные услуги должны быть обеспечены системой, чтобы помочь семье удовлетворить нужды ребенка?

<input type="checkbox"/> А	<input type="checkbox"/> В	<input type="checkbox"/> С	<input type="checkbox"/> D	<input type="checkbox"/> E
Огромная поддержка необходима для ребенка и родителей. Ребенок входит в группу риска по размещению вне дома.	Требуется значительная помощь, например, просьба о "передышке" на более, чем два дня в месяц, направление на услуги сервиса домашнего обслуживания, запрос на обучение управлению поведением, потребность в значительной и/или дорогостоящей модификации окружающей среды или приспособлений; просьба о частых контактах с прикрепленным социальным работником.	Требуется умеренная помощь со стороны; например, запрос о регулярных "передышках", об интенсивном, но краткосрочном обучении управлению поведением, на обучении родителей, направление в детский сад; и/или просьба о регулярных контактах с прикрепленным социальным работником.	Нужна минимальная помощь, например, периодические запросы "передышки", направление в группу поддержки для родителей, и/или помощь социального работника в приобретении вспомогательного приспособления.	Не нужна поддержка извне. Семья приобрела все необходимые вспомогательные приспособления.

ЗАМЕЧАНИЯ

11. Какая помощь необходима ребенку для налаживания таких взаимоотношений с членами семьи, которые ожидаются от детей без инвалидности такого же возраста?

<input type="checkbox"/> А	<input type="checkbox"/> В	<input type="checkbox"/> С	<input type="checkbox"/> D	<input type="checkbox"/> E
Возможности для участия в жизни семьи полностью зависят от других людей в смысле поддержания и толкования роли ребенка другим членам семьи.	Необходима большая поддержка в форме ежедневно/еженедельно создаваемых возможностей, которые позволяют ребенку вносить вклад в жизнь семьи и выполнять обязанности члена семьи.	Необходима умеренная помощь в виде вспомогательного приспособления, обучения и/или напоминаний позволяющих ребенку вносить вклад в жизнь семьи и выполнять обязанности члена семьи.	Необходима небольшая помощь в том, чтобы ребенок воспринимал себя и воспринимался другими как вносящий вклад в жизнь семьи и выполняющий обязанности члена семьи.	Не нужно помощи в том, чтобы установить позитивные взаимоотношения в семье.

ЗАМЕЧАНИЯ

ЧАСТЬ 2: НЕОБХОДИМОСТЬ В ПОМОЩИ В НАСТОЯЩИЙ МОМЕНТ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

12. Какая помощь необходима ребенку чтобы пользоваться такими местами общественного пользования, как магазины, парки и игровые площадки?

 A

Семье необходима большая помощь (возможно, передышка) чтобы продолжать обеспечивать ребенка полной физической поддержкой при пользовании указанными местами.

 B

Умеренная помощь необходима - семья должна создать условия, позволяющие ребенку пользоваться указанными местами, как это обычно делают дети соответствующего возраста.

 C

Минимальная помощь необходима - семье необходимы советы или некоторая помощь в создании условий, позволяющих ребенку регулярно пользоваться указанными местами.

 D

Помощь не нужна. Регулярно пользуется указанными местами.

ЗАМЕЧАНИЯ

13. Какая помощь необходима для развития ребенком соответствующих его возрасту навыков при игре с другими?

 A

Чтобы играть, ребенку требуется значительная помощь со стороны других людей. Родители могут обратиться за специальными адаптационными приспособлениями и обучением, позволяющим развить игровые навыки ребенка.

 B

Умеренная поддержка необходима в форме устного и/или физического вмешательства для помощи ребенку в игре. Родители могут обратиться за предложениями/инструкциями, направленными на то, чтобы развить игровые навыки ребенка.

 C

Нужна минимальная поддержка.

 D

Помощь не нужна. Игровые навыки ребенка развиваются на должном уровне, соответствующим возрасту.

ЗАМЕЧАНИЯ

14. Какая помощь нужна ребенку для того, чтобы иметь возможность играть с детьми, не имеющими инвалидности?

 A

Существенная поддержка системы; т.е. система должна установить "программы", в рамках которых возможно общение между детьми без инвалидности и детьми из программы.

 B

Помощь умеренная; т.е. возможности для контактов должны создаваться родителями. Родители могут обратиться за инструкциями о том, как способствовать таким контактам. Возможно потребуется структурная помощь системы, т.е. транспорт, места для игр с общественным доступом и т.п.

 C

Помощь минимальная, например, некоторое наблюдение. Родители могут обратиться за помощью о том, как расширить круг общения ребенка в соответствии с его возрастом.

 D

Помощь не нужна.

ЗАМЕЧАНИЯ

ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПЛАН ПО УХОДУ ЗА РЕБЕНКОМ

ИМЯ

ЧАСТЬ 3: ПЛАН ОБСЛУЖИВАНИЯ

РЕЗУЛЬТАТ	КРАТКОСРОЧНАЯ ЦЕЛЬ	УСЛУГИ/МЕТОДЫ	РАБОТНИК	ПЛАН НАБЛЮДЕНИЯ

Индивидуальный план обслуживания (ISP) РАЗДЕЛ 4: ПОДПИСИ		
ИМЯ	НОМЕР ОТДЕЛА DDD	
УТВЕРЖДЕНИЕ ПЛАНА ОБСЛУЖИВАНИЯ		
Я ознакомился с ИНДИВИДУАЛЬНЫМ ПЛАНОМ ОБСЛУЖИВАНИЯ и согласен с целями и услугами, описанными в РАЗДЕЛЕ 3. Данный план обслуживания не является гарантией предоставления обслуживания согласно положению WAC 388-825-050.		
Новые цели не должны добавляться без моего предварительного согласия и подписи.		
ПОДПИСЬ КЛИЕНТА	ДАТА	
ПОДПИСЬ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ	ДАТА	
ПОДПИСЬ МЕНЕДЖЕРА ПО ДЕЛУ/РАСПОРЯДИТЕЛЯ РЕСУРСОВ	ДАТА	
ВАШИ ПРАВА НА АПЕЛЛЯЦИЮ		
Для того чтобы подать запрос на проведение административного слушания для обжалования этого решения, у вас есть девяносто (90) дней после получения данного уведомления.		
<p><input type="checkbox"/> В настоящее время вы получаете платную услугу от отдела DDD и желаете продолжить ее получение на время процедуры обжалования. Вы должны подать запрос на проведение административного слушания до: _____.</p> <ul style="list-style-type: none"> Если вы решите продолжить получение данной платной услуги, а окончательное решение подтвердит решение департамента, возможно, вам придется выплатить компенсацию за получение платных услуг за период до 60 дней. Если вы не хотите продолжать получение своих платных услуг, свяжитесь с: 		
МЕНЕДЖЕР ПО ДЕЛУ / РАСПОРЯДИТЕЛЬ РЕСУРСОВ	ПО ТЕЛ. _____ НОМЕР ТЕЛЕФОНА _____	
Вы имеете следующие права:		
<ol style="list-style-type: none"> Использовать представителя на слушании (возможно, вы имеете право на бесплатную юридическую помощь); Запрашивать копию своих документов и всю информацию, рассматриваемую отделом DDD при вынесении решения; Представлять документы в качестве доказательств; Давать показания в ходе слушания и представлять свидетелей для дачи показаний от вашего имени; и Подвергать перекрестному допросу свидетелей, дающих показания в пользу департамента. 		
Форма запроса на проведение административного слушания прилагается.		
ВОПРОСЫ		
Если у вас есть вопросы по данному решению или по процедуре обжалования, пожалуйста, свяжитесь с:		
ИМЯ	НОМЕР ТЕЛЕФОНА	МЕСТНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ



**ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПЛАН
ОБСЛУЖИВАНИЯ РЕБЕНКА
ЗАПРОС НА ПРОВЕДЕНИЕ
СЛУШАНИЯ**

В соответствии с главой 788-02 правил
проведения слушаний DSHS.

FOR AGENCY USE ONLY

Oral request taken by:

NAME

TELEPHONE NUMBER

INVOLVED DIVISION/ORGANIZATION

ОТПРАВЬТЕ

ПО АДРЕСУ: OFFICE OF ADMINISTRATIVE HEARING (OAH), MAIL STOP: 42489
PO BOX 42489
OLYMPIA WA 98504-2489

ФАКС: 360-586-6563

- Я подаю запрос на проведение слушания в связи с тем, что я не согласен со следующим решением Отдела помощи лицам, имеющим инвалидность вследствие порока развития (Division of Developmental Disabilities, DDD) в отношении услуги или поставщика услуг.

ВАШЕ ИМЯ (ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ)	ДАТА РОЖДЕНИЯ		
АДРЕС ЛИЦА, ПОДАЮЩЕГО ЗАПРОС НА ПРОВЕДЕНИЕ СЛУШАНИЯ	ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР КЛИЕНТА		
ГОРОД	ШТАТ	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	НОМЕР ТЕЛЕФОНА (ВКЛЮЧАЯ КОД РАЙОНА)
<input type="checkbox"/> АВТООТВЕТЧИК			

Я получил уведомление о решении: _____ от: _____
Я желаю получать постоянную помошь, если я имею на нее право: Да Нет Программа: _____

Меня представляет (если вы намерены представлять себя сами, не заполняйте следующие две строки):

ИМЯ ВАШЕГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ	ОРГАНИЗАЦИЯ	НОМЕР ТЕЛЕФОНА
АДРЕС УЛИЦА	ГОРОД	ШТАТ ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

Я разрешаю раскрывать моему представителю информацию, связанную с моим слушанием.

ВАША ПОДПИСЬ	ДАТА
--------------	------

Требуются ли вам услуги переводчика или другая помощь / специальные условия для участия в слушании?: Да Нет
Если да, укажите язык или необходимую помощь _____

Судьи по административным делам (Administrative Law Judges, ALJ) могут проводить некоторые слушания по телефону. Если вы предпочтете личное слушание, следуйте инструкциям, представленным в Уведомлении о слушании (Notice of Hearing), которое будет отправлено вам Управлением административных слушаний (Office of Administrative Hearings, OAH).